


Death and Burial Record of Jakób Dymek - 1857
Husband of Ewa Gołaś

16 15
Parafia Dnia 13 Maja 1857 roku w wieściu w parafii w dniu trzynastym
trzydziestego roku ogólnie jedenastym przed potudniem
Stawili się Jan Trumowski lat trzydziestu i trzydziestu
czterech lat, Czesławski, mający, obywatel Gospodarze z Pa-
sautna, i oświadczyli że w dniu pięćdziesiątym / trzydziestym /
czterdziestym miesiąca i roku ogólnie jedenastym przed potudniem
zmarł w Pasautnie Jakób Dymek Młoseianin Gospodarz
tamże w Pasautnie, zamieszkały lat trzydziestu i trzydziestu
czterech lat, Czesławski, mający, Syn
Rodziców z imion nie oświadczonych, zamieszkały w Pasaut-
ni, w parafii Pasautna. Oświadczaniem się na oświe-
dzenie Dymka - Atak ten Stawiającym przeświadczeni prze-
nie tylko podpisany, w parafii Pasautna, w parafii Pasautna, w parafii Pasautna
X Trumowski Jakób / Komendant P. Mały / Pasautna



Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Deaths 1852-1862]," folio 16/15 recto, entry 91, Jakób Dymek, 13 May 1857; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Death and Burial Record of Jakób Dymek - 1857
Husband of Ewa Gołaś*

*Piasu 91 Działo się w wsi Małym płocku dnia trzeciego / piętnastego / Maja Tysiąc Ośmset pięćdziesiątego siódmego roku o godzinie jedenastej przed południem Stawili się Jan Szumowski lat Pięćdziesiąt, i Ignacy Chaberek lat Czterdzieści mający, obydwu Gospodarze z Piasutna, i oświadczyli że w dniu pierwszym /: trzynastym :/ bieżącego miesiąca i roku o godzinie jedenastej przed południem umarł w Piasutnie Jakób Dymek Włoscianin Gospodarz tamże w Piasutnie zamieszkały lat Sześćdziesiąt mający, Syn Rodziców z Imion nie wiadomych zostawił po sobie owdowiałą żonę Ewę z Gołasiow. Poprzekonaniu się na ocznie o zeyściu Dymka - Akt ten Stawiającym przeczytany przez nas tylko podpisany został. Osoby Stawiające pisać nie umieją
X Franciszek Sakowicz Komendantz P:Mało płockiej*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Deaths 1852-1862]," folio 16/15 recto, entry 91, Jakób Dymek, 13 May 1857; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Death and Burial Record of Jakób Dymek - 1857
Husband of Ewa Gołaś*

*Piasutno This happened in the village of Mały Płock on the third /
91 fifteenth day of May in the year one-thousand eight-hundred
fifty-seven at the hour of eleven before noon. There appeared Jan
Szumowski, fifty years of age, and Ignacy Chaberek, forty years
of age, and they stated that on the first, thirteenth day of this
same month and year at the hour of eleven before noon, Jakób
Dymek, a Peasant Farmer, died in Piasutno, having resided there
in Piasutno, sixty years of age, son of a family of unknown
names, leaving behind his widowed wife Ewa née Gołaś. After
visual confirmation of the death of Dymek, this document was
read aloud to the declarants and was signed only by Us. The
people declaring do not know how to write.*

*[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Head of the Parish
of Mały Płock*